

**SESSION 2020**

---

**AGRÉGATION  
CONCOURS EXTERNE SPÉCIAL**

**Section : LETTRES MODERNES**

**ÉTUDE GRAMMATICALE**

Durée : 4 heures

---

*L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.*

*Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.*

**NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.**

**Tournez la page S.V.P.**

## I - ÉTUDE GRAMMATICALE D'UN TEXTE ANTÉRIEUR À 1500

1261	<b>81</b> [...] Ses .ii. nevez am prist a apeler, Clarez et Bueves que il pot tant amer, Et ses .ii. filz qui sont forz bacheler :
1265	« Anfanz, fait il, je vos voil adouber, Si vos voudrai de mes honors donner. »
1270	Ses plus hauz homes a fait Girarz mander, Ses .xii. contes qu'il a a gouverner. Les anfanz fait et baignier et laver, Puis les adoube et fet armes doner, Done lor terres por aus an eriter.
1275	Puis fet Girarz toz ses homes mander, De par son regne venir et asenbler, .ix.m. an a fait aüner. Li Bergoignon furent gentis et ber, Bien sont armé por bataille andurer. Ses .ii. nevez a fait Girarz mander, Claron et Bueves, issi les oi nomer : « Vallez, dist il, alez vos atorner ! »

*Aspremont*. Chanson de geste du XII<sup>e</sup> siècle, éd. François Suard, Paris, Champion, 2008, p. 140-142.

### Questions

#### 1. Traduction et lexique (6 points [4 + 2 points])

a) Traduire les vers 1264-1278.

b) Justifier la traduction du mot *honors* (v. 1265) et retracer l'histoire de ce mot depuis le latin jusqu'au français moderne.

#### 2. Phonétique et graphie (6 points)

Étudier des points de vue phonétique et graphique l'origine et l'évolution jusqu'au français moderne de *a* dans :

- *anfanz* (v. 1264) < INFANTES,

- *fait* (v. 1264) < FACIT,

- *hauz* (v. 1266) < ALTOS.

#### 3. Morphologie et syntaxe (8 points [4 + 4 points])

a) Relever et classer les formes d'indicatif présent du texte selon le système de l'ancien français en justifiant votre classement par l'analyse des paradigmes.

b) Étudier l'expression et la non-expression du sujet dans le passage.

## II - ÉTUDE GRAMMATICALE D'UN TEXTE POSTÉRIEUR À 1500

7 [V]

Que dites-vous ? comment ? je n'y suis pas ; vous plairait-il de recommencer ? j'y suis encore moins ; je devine enfin : vous voulez, *Acis*, me dire qu'il fait froid ; que ne disiez-vous, il fait froid ; vous voulez m'apprendre qu'il pleut ou qu'il neige ; dites, il pleut, il neige : vous me trouvez bon visage, et vous désirez de m'en féliciter, dites, je vous trouve bon visage ; mais, 5 répondez-vous, cela est bien uni et bien clair, et d'ailleurs qui ne pourrait pas en dire autant : qu'importe, *Acis*, est-ce un si grand mal d'être entendu quand on parle, et de parler comme tout le monde ? une chose vous manque, *Acis*, à vous et à vos semblables les diseurs de *phæbus*, vous ne vous en défiez point, et je vais vous jeter dans l'étonnement ; une chose vous manque, c'est l'esprit, ce n'est pas tout, il y a en vous une chose de trop, qui est l'opinion 10 d'en avoir plus que les autres ; voilà la source de votre pompeux galimatias, de vos phrases embrouillées, et de vos grands mots qui ne signifient rien. Vous abordez cet homme, ou vous entrez dans cette chambre, je vous tire par votre habit et vous dis à l'oreille, ne songez point à avoir de l'esprit, n'en ayez point, c'est votre rôle ; ayez, si vous pouvez, un langage simple, et tel que l'ont ceux en qui vous ne trouvez aucun esprit : peut-être alors croira-t-on que vous en 15 avez.

La Bruyère, *Les Caractères*, « De la Société et de la Conversation », éd. Emmanuel Bury, Paris, Librairie générale française-Le Livre de Poche, coll. Classiques de Poche, 1995, p. 227-228.

### Questions

#### 1. Lexicologie (4 points)

Étudiez la dérivation dans les mots « semblables » (l. 7), « diseurs » (l. 7) et « étonnement » (l. 8).

#### 2. Grammaire (8 points)

Étudiez la transitivité verbale dans le passage allant du début du texte jusqu'à « je vous trouve bon visage » (l. 4).

#### 3. Stylistique (8 points)

Étudiez la mise en œuvre stylistique de l'énonciation.

## INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAD	0202A	103	0324